

# WARUNKI UCZESTNICTWA W PÓLKOLONIACH

## I DANE ORGANIZATORA PÓLKOLONII

Marta Zalewska- Kolonie Zalfiki  
ul. Jabłoniowa 25b/15  
80-175 Gdańsk  
NIP 8451881202 Regon 363859600  
Tel. 668 320 632  
Wpis ROTiPT nr 538

## II INFORMACJE O PÓLKOLONIACH

Miejsce:

**Morska Szkoła Podstawowa w Gdańsku  
Ul. Rogalińska 17  
80-809 Gdańsk**

**Termin Turnusu:** .....

**Zapewnione atrakcje:** według programu umieszczonego na stronie zalfiki.pl

## III POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Prawa i obowiązki Uczestników określają wydane na podstawie art. 384 § 1 Kodeksu Cywilnego „Warunki uczestnictwa w półkoloniach” (dalej Warunki Uczestnictwa) oraz ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (dalej „Ustawa o Usługach Turystycznych”).
2. Niniejsze Warunki Uczestnictwa stanowią integralną część zgłoszenia-umowy uczestnictwa w półkoloniach organizowanych przez Martę Zalewską- Kolonie Zalfiki zwanej w dalszej części Organizatorem.

## IV ZAWARCIE UMOWY

1. Klient podpisując zgłoszenie- umowę oświadcza, że zapoznał się i akceptuje zakres świadczeń, program i cenę półkolonii, regulamin oraz niniejsze warunki uczestnictwa.
2. Zawarcie UMOWY dotyczącej imprezy turystycznej organizowanej przez Organizatora następuje każdorazowo po zapoznaniu się Klienta z ofertą i podpisaniu umowy- zgłoszenia oraz wpłaceniu zaliczki.
3. Klient podpisuje umowę w imieniu własnym i osób trzecich, których dane są zawarte w umowie, jako dane uczestników półkolonii.
4. Klient wypełni Kartę Uczestnika. (Uwaga: w przypadku zapisywania więcej niż jednego dziecka, należy wypełnić oddzielną kartę dla każdego uczestnika.)
5. Klient poda w Karcie Uczestnika szczegółową informację, na jaki aspekt zdrowia dziecka należy zwrócić szczególną uwagę w trakcie jego pobytu na półkolonii (np. alergie).

6. Klient dostarczy Kartę Uczestnika do Organizatora (elektronicznie, listownie lub osobiście) wraz z kopią dowodu wpłaty kwoty opłaty za uczestnictwo w półkoloniach na konto: **42 1240 1255 1111 0010 5212 9600 (Bank Pekao S.A.)**

## **V WARUNKI PŁATNOŚCI**

1. Przy zawarciu umowy Klient zobowiązany jest wpłacić zaliczkę w wysokości 30% ceny ustalonej w umowie.
2. Klient zobowiązany jest do uiszczenia całości kosztów w terminie 21 dni przed planowanym rozpoczęciem turnusu półkolonii.
3. W przypadku zakupu uczestnictwa w półkoloniach w terminie krótszym niż wymieniony w punkcie 2 Klient zobowiązany jest do wpłaty całej należności w momencie podpisania umowy.
4. Nie dokonanie wpłaty lub wpłaty zaliczki, nie dostarczenie wymaganych dokumentów w wyznaczonym terminie oraz niespełnienie warunków uczestnictwa, powoduje skreślenie z listy uczestników na warunkach rezygnacji z winy uczestnika, tym samym następuje automatyczne wygaśnięcie umowy. Organizator nie ma obowiązku zawiadomienia uczestników o rozwiązaniu umowy.
5. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany ceny turnusów w wyjątkowych sytuacjach, w przypadku wzrostu kosztów niezależnych od Organizatora, np. wzrostu kosztów noclegów, wyżywienia, transportu, podatku. W przypadku kolonii zagranicznych - w razie wzrostu kursu walut, lub innych opłat związanych z wyjazdem, niezależnych od Organizatora. Wzrost jednak nie może przekroczyć 10 % wcześniej podanej kwoty.

## **VI CENA IMPREZY TURYSTYCZNEJ**

1. W cenie imprezy turystycznej, o ile UMOWA nie stanowi inaczej, zawarte są: wyżywienie zgodne z opisem, realizacja programu, opieka wykwalifikowanej kadry, ubezpieczenie NNW. Wliczone są także, w niektórych obiektach, opłaty klimatyczne, o ile w cenniku nie jest wyraźnie zaznaczona inna możliwość.

2. Ceny imprez turystycznych nie obejmują opłat paszportowych, wizowych, bankowych, celnych, dojazdu z miejsca zamieszkania i z powrotem, innych wskazanych w umowie, katalogu opłat oraz usług indywidualnie zamawianych podczas pobytu, jak: wycieczki lokalne (fakultatywne), serwis hotelowy, kaucja, o ile jest wymagana, opłaty za Internet, rozmowy telefoniczne, bagażowe, itp. oraz innych dopłat i opłat wymienionych w cenniku i/lub katalogu.

## **VII REALIZACJA**

1. Każdy turnus zawiera jedynie ramowy, przykładowy program. Realizacja uzależniona jest od pogody, lokalnych przepisów, kondycji uczestników i może ulegać zmianom i modyfikacjom oraz ograniczeniom w trakcie trwania. Zmiany spowodowane w/w nie stanowią odstępiania od umowy i Klient z tego tytułu nie może rościć do Organizatora pretensji. W przypadku konieczności odwołania lub skrócenia imprezy z powodów niezależnych od Organizatora (np. zmiana przepisów, zamknięcie szlaku) organizator nie jest odpowiedzialny, a tym samym Klient nie może żądać rekompensaty.

2. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany programu lub odwołania imprezy w terminie 7 dni przed rozpoczęciem turnusu z powodu: braku odpowiedniej liczby uczestników lub z przyczyn leżących po stronie kontrahentów.
3. Wzrost ceny imprezy turystycznej, w warunkach określonych w UMOWIE oraz w Ustawie o Usługach Turystycznych, upoważnia Uczestnika do odstąpienia od zawartej UMOWY. W takiej sytuacji Uczestnik powinien niezwłocznie po otrzymaniu od Organizatora informacji o zmianach, poinformować organizatora, czy przyjmuje proponowaną zmianę UMOWY, czy odstępuje od niej. W przypadku odstąpienia od UMOWY Uczestnikowi przysługuje zwrot wniesionych świadczeń bez obowiązku zapłaty kary umownej. Powyższe dotyczy także każdego przypadku zmiany (przed rozpoczęciem imprezy turystycznej) istotnych warunków UMOWY, wynikającej z przyczyn niezależnych od Uczestnika.
4. Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania imprezy turystycznej z przyczyn niezależnych od Organizatora, wywołanych siłą wyższą (np. wojny, strajku, zamieszek, epidemii, katastrofy ekologicznej, zamknięcia granic, itp.). Uczestnik otrzymuje z tego tytułu zwrot wniesionych świadczeń albo (według własnego wyboru) może uczestniczyć w imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę turystyczną o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie.
5. O wszelkich zmianach UMOWY, z przyczyn niezależnych od Organizatora, a w szczególności: terminu, programu imprezy turystycznej lub miejsca zakwaterowania Organizator ma obowiązek poinformować uczestników niezwłocznie po zaistnieniu tych zmian. W takiej sytuacji Uczestnik powinien niezwłocznie po otrzymaniu informacji o zmianach, poinformować organizatora, czy przyjmuje proponowaną zmianę UMOWY, czy odstępuje od niej. W przypadku odstąpienia od UMOWY Uczestnik nie jest obowiązany do zapłaty kary umownej. Uczestnik otrzymuje w tym wypadku zwrot wniesionych niewykorzystanych świadczeń albo (według własnego wyboru) może uczestniczyć w imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę turystyczną o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie.
6. Jeżeli w trakcie trwania imprezy turystycznej z przyczyn niezależnych od Organizatora nastąpiła zmiana programu imprezy turystycznej bądź obiektu wykupionego przez Uczestnika Organizator zobowiązany jest, bez obciążania uczestnika kosztami, do zorganizowania świadczeń zastępczych o tym samym bądź wyższym standardzie. Jeżeli jakość świadczenia zastępczego jest niższa od jakości usługi pierwotnie oferowanej, Uczestnik może żądać obniżenia ceny imprezy turystycznej.
7. Organizator może zakwaterować Uczestników w innym obiekcie o tym samym lub wyższym standardzie, jeżeli nie będzie możliwe zakwaterowanie we wcześniej zarezerwowanym obiekcie. Z ważnych powodów, za zgodą uczestnika, Organizator ma prawo w czasie trwania imprezy turystycznej przekwaterować uczestników do innego pokoju lub hotelu tej samej kategorii w trakcie pobytu w miejscu wakacyjnym.
8. W przypadku braku możliwości zorganizowania świadczeń zastępczych lub też w przypadku, gdy Uczestnik z uzasadnionych powodów nie wyraził zgody na świadczenie zastępcze, Organizator zapewni Uczestnikowi powrót do miejsca

rozpoczęcia imprezy turystycznej lub do innego uzgodnionego miejsca w warunkach nie gorszych niż określonych w UMOWIE.

### **VIII REZYGNACJE**

1. W przypadku rezygnacji z imprezy Uczestnik bez względu na przyczynę, ponosi następujące koszty:
  - do 21 dni przed imprezą 30% ceny imprezy,
  - do 20 lub mniej dni przed imprezą – przepada całość wpłaty.
2. W przypadku rezygnacji Uczestnika lub braku możliwości wzięcia udziału w imprezie, z przyczyn nie leżących po stronie Organizatora, np. nieprzybycia na miejsce zbiórki, skrócenie pobytu, odmowy wydania wizy, braku odpowiednich dokumentów, choroby w trakcie imprezy wymagającej powrotu do domu lub braku umiejętności wymaganych na imprezie, niewłaściwego zachowania Uczestnikowi nie przysługuje zwrot wniesionych opłat.
3. Uczestnikowi przysługuje zwrot pełnej wpłaty (bez odsetek), jeżeli odwołanie imprezy następuje z winy Organizatora lub, gdy Uczestnik rezygnuje z imprezy, której cena uległa podniesieniu powyżej 10% ceny początkowej (katalogowej). Zwrot następuje w terminie do 21 dni od odwołania imprezy. Zmiana ceny do 10% oraz nieznaczne zmiany programu (jak np. dat atrakcji) nie są uważane za odstąpienie od umowy.

### **IX PRZENIESIENIE UPRAWNIENÍ**

1. Klient może bez zgody organizatora turystyki przenieść na osobę spełniającą warunki udziału w imprezie turystycznej wszystkie przysługujące mu z tytułu umowy o świadczenie usług turystycznych uprawnienia, jeżeli jednocześnie osoba ta przejmuje wszystkie wynikające z tej umowy obowiązki.
2. Przeniesienie uprawnień i przejęcie obowiązków, o którym mowa w ust. 1, jest skuteczne wobec organizatora turystyki, jeżeli klient zawiadomi go o tym w terminie 7 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej
3. Za nieuiszczoną część ceny imprezy turystycznej oraz koszty poniesione przez organizatora turystyki w wyniku zmiany uczestnika imprezy turystycznej klient i osoba przejmująca jego uprawnienia odpowiadają solidarnie.

### **X REKLAMACJE**

Reklamacje należy przedstawić na piśmie kierownikowi wypoczynku i uzyskać jego pisemną opinię, a następnie przesłać bezpośrednio do organizatora najpóźniej w terminie do 30 dni od zakończenia półkolonii. Odpowiedź na reklamację organizator przekazuje w ciągu 30 dni od daty potwierdzonego wpływu. Przedmiotem reklamacji nie mogą być zachowania uczestników sprzeczne z poleceniami kadry półkolonii, niezgodne z regulaminem półkolonii i ogólnie przyjętymi normami życia społecznego oraz wyniki z tych zachowań skutki. Przedmiotem reklamacji nie mogą być okoliczności wymienione w niniejszych warunkach uczestnictwa

### **XI UBEZPIECZENIE**

1. Wszyscy uczestnicy kolonii są ubezpieczeni od NNW w **AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A.** z siedzibą w Warszawie przy ul. Chłodnej 51, zarejestrowaną przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego do kwoty 10 000 zł. Klient podpisując warunki uczestnictwa zgadza się na zwolnienie lekarzy leczących Klienta w kraju i za granicą z obowiązku dochowania tajemnicy lekarskiej wobec AXA oraz zezwolenie na udostępnienie AXA dokumentacji z przebiegu leczenia. Ponadto Klient *oświadcza w imieniu własnym oraz uczestników imprezy turystycznej, na rzecz których dokonuje płatności za imprezę turystyczną, iż przed zawarciem niniejszej umowy otrzymał Ogólne Warunki Ubezpieczenia indywidualne podróże Kontynenty na terenie Rzeczypospolitej Polskiej*” zatwierdzone uchwałą Zarządu nr 1/26/11/2015 z dnia 26.11.2015. wraz z pozostałymi warunkami umowy ubezpieczenia, jakie obowiązywać będą po zawarciu przez Martę Zalewską- Kolonie Zalfiki umowy ubezpieczenia na jego rzecz i na rzecz tych uczestników oraz oświadcza w imieniu własnym i tych uczestników, że akceptuje te warunki ubezpieczenia. W imieniu własnym oraz uczestników imprezy turystycznej, na rzecz których dokonuje płatności za imprezę turystyczną, wyraża również zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych oraz danych tych osób podanych we Wniosku o ubezpieczenie przez AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A. zgodnie z przepisami Ustawy o ochronie danych osobowych, w celu zawarcia i wykonania umowy ubezpieczenia na swój rachunek i rachunek ww. osób. Dane te podaje dobrowolnie i przysługuje mu prawo wglądu i modyfikacji danych.
2. Ogólne Warunki Ubezpieczenia indywidualne podróże Kontynenty na terenie Rzeczypospolitej Polskiej umieszczone są na stronie Organizatora
3. Istnieje też możliwość dodatkowego ubezpieczenia się przez Uczestników imprez od innych ryzyk (np. związanych z uprawianiem sportów, zaginięcia bagażu, ubezpieczenia od kosztów rezygnacji z udziału w imprezie turystycznej) według indywidualnych zamówień.
4. Zawierając umowę Uczestnik deklaruje, że stan jego zdrowia umożliwia mu udział w imprezie

## **XII POSTANOWIENIA KOŃCOWE:**

1. Organizator wyłącza swoją odpowiedzialność z tytułu informacji udzielonych przez agentów, akwizytorów lub inne osoby, a odbiegających od postanowień określonych w niniejszych warunkach uczestnictwa, programie imprezy i szczegółowej ofercie – stanowiących integralną część umowy-zgłoszenia oraz od pozostałych informacji dotyczących imprez i ich uczestników.
2. Wszelkie spory wynikające z realizacji umowy Organizator i uczestnik będą starali się rozwiązywać polubownie, a w razie niemożności polubownego rozwiązania wszelkie spory rozstrzygać będzie sąd właściwy rzeczowo dla siedziby organizatora. W sprawach nie uregulowanych umową ma zastosowanie Ustawa o usługach turystycznych z dnia 29.08.1997 (z późniejszymi zmianami).

## **XIII REGULAMIN DOJAZDÓW**

1. Cena turnusu nie zawiera dojazdu.
2. Dojazd co do zasady odbywa się we własnym zakresie, chyba, że z danej lokalizacji zbiera się odpowiednia ilość osób do zorganizowania dojazdu przez organizatora. W takim przypadku dojazd jest dodatkowo płatny, a cena dojazdu jest obliczana indywidualnie w zależności od lokalizacji
3. Dojazd może zostać odwołany w przypadku zbyt małej liczby uczestników lub zamieniony na inny środek transportu np. pociąg, bus, samochód osobowy. Organizator zobowiązany jest zawiadomić o tym uczestnika 3 dni przed terminem wyjazdu.
4. Organizator zastrzega sobie prawo do:
  - organizowania na trasie przesiadek
  - zmiany godzin odjazdów i przyjazdów z uwagi na zmianę rozkładu jazdy PKP, zakładanej liczby uczestników itp.
5. W przypadku istotnych zmian połączeń lub cen przez PKP, koszt dojazdu może zostać podwyższony. Organizator zobowiązany jest powiadomić o tym uczestnika 3 dni przed wyjazdem.
6. W przypadku spóźnienia się uczestnika na zbiórkę grupa nie czeka na uczestnika i nie może to być podstawą do roszczeń.
7. Uczestnik zobowiązany jest do posiadania ważnej legitymacji szkolnej, studenckiej uprawniającej go do zniżki. W przypadku jej braku dopłaca konduktorowi różnicę w cenie biletu, opłatę za wypisanie biletu, ewentualną karę.
8. Uczestnik jest zobowiązany do przestrzegania regulaminu przewozu określonego przez danego przewoźnika.
9. Organizator nie ubezpiecza bagażu i nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy pozostawione w środku lokomocji lub zagubione podczas podróży lub trwania kolonii.
10. W przypadku nie wykorzystania dojazdu, organizator nie zwraca za usługę, jeżeli taki fakt nie został zgłoszony pisemnie do biura na tydzień przed terminem wyjazdu.

.....  
Miejsce, data

.....  
Podpis opiekuna prawnego